

TRAINING FOR TRAINER'S SMALL GROUP BIBLE STUDY PROCESS (T4T)

培训培训者的小组查经

TRAINER'S OUTLINE 培训者大纲

- I. INTRODUCTORY SCRIPTURE (2 TIMOTHY 2:2) 示范经文
- II. INTRODUCTORY DISCUSSION 讨论
 - A. WHEN YOU LEAD OR ATTEND A TYPICAL SMALL GROUP OR BIBLE STUDY, WHAT KINDS OF THINGS DO YOU NORMALLY DO? 当你带领或参加典型的小组查经时，你通常会做什么？（唱诗、祷告、听道或查经等）
- III. THE TRAINING FOR TRAINERS PROCESS 培训培训者的过程
 - A. INTRODUCTION 介绍
 - B. VISION CASTING, ACCOUNTABILITY, PRACTICE, AND GOAL SETTING 异象传递、回顾/问责、练习、定目标
 - C. UNDERSTANDING EACH STEP 了解每个步骤
- IV. HAND MOTIONS FOR ORAL LEARNERS 给口语学习者使用的比划

INTRODUCTION 介绍

INTRODUCTORY SCRIPTURE 示范经文

Have someone in the group read 2 Timothy 2:2.

请大家读出提摩太后书 2: 2。

“And the things you have heard me say in the presence of many witnesses entrust to reliable people who will also be qualified to teach others.”

“你在许多见证人面前听见我所教训的，也要交托那忠心能教导别人的人。”

How many generations of disciples are referred to in this passage? Allow the trainees to respond.

在这段经文中提到了多少代的门徒？让受训者做出回应。

1. Paul (“me”)
 2. Timothy (“you”)
 3. Reliable People
 4. Others
1. 保罗（“我”）

2. 提摩太（“你”）
3. 忠心的人
4. 其他人

Discipleship in the New Testament is about disciples making disciples. Jesus told his disciples to “go and make disciples.” Paul regularly made generations of disciples. So the question for us is, “How do we, like them, make disciples that become disciple-makers?”

新约中的门徒培育策略是关于门徒培育门徒。耶稣告诉祂的门徒“去使人作(成为)门徒”。保罗经常培育几代门徒。因此，对我们来说，问题是：“我们如何像他们一样，使门徒成为门徒的培育者？”

INTRODUCTORY DISCUSSION 讨论

When you lead or attend a typical small group Bible study, what kinds of things do you normally do? (sing, pray, listen to someone teach or participate in a bible study, etc)

当你带领或参加典型的小组查经时，你通常会做什么？（唱诗、祷告、听道或查经等）

THE TRAINING FOR TRAINER’S PROCESS 培训培训者的过程

Let’s look at 解牧师的 Training for Trainer’s Bible Study Process. (If possible it’s best to use a PPT or write them on a white board).

让我们看一下解牧师的培训培训者的过程。（若可行，将以下重点列在 PPT 或白板上。）

1. WORSHIP 敬拜
2. PASTORAL CARE/MUTUAL PRAYER 牧养关怀/彼此代祷
3. VISION CASTING 异象传递
4. ACCOUNTABILITY 回顾
5. PARTICIPATORY BIBLE STUDY 参与式查经
6. PRACTICE 练习
7. SET GOALS AND PRAY 定目标与祷告

What do you see on the list that is not typically a part of what we would consider a traditional Bible study?

你在解牧师的查经过程中有看到了哪些不一样的部分？

VISION CASTING, ACCOUNTABILITY, PRACTICE, AND GOAL SETTING 异象传递、回顾/问责、练习、定目标

In addition to what believers would normally do in a traditional small group bible study, 解牧师 also included these four things – Vision Casting, Accountability, Practice, and Goal Setting – and it is precisely these activities that contributed to the multiplication that he saw and is an effective tool that has been used in many contexts to make disciples who can make disciples.

除了信徒在某些小组查经中通常会做的事情之外，解牧师还涵括了这四个部分——异象传递、回顾/问责、练习、定目标——正是因为这些部分促使他的培训能倍增，成为一种门徒培育门徒的有效工具。

Through the Holy Spirit working in his disciples and a discipleship process that helped them to put into practice the things they learned, these components helped catalyze their growth and gave them good discipleship DNA.

通过圣灵在门徒生命中的工作，以及门徒训练的过程，帮助门徒们将所学到的东西付诸实践，这些成分有助于促进他们的生命成长并为他们提供了门徒训练的良好 DNA（基因）。

UNDERSTANDING EACH STEP 了解每个步骤

Let's look at each part individually, briefly explain what it is, and discuss why they are important. Specifically we'll look at those unique elements of vision casting, accountability, practice, and goal setting.

让我们分别查看每个部分，简要说明其含义，并讨论它们为何如此重要。具体来说，我们将关注那四个独特的元素：异象传递、回顾、练习、定目标。

1. WORSHIP 敬拜

There are a variety of ways to worship, however, typically this is done by using 2-3 songs to worship together depending on the time that you have.

敬拜的方式有很多种，但通常可以选择 2-3 首诗歌一起敬拜，取决于你的时间。

2. PASTORAL CARE/MUTUAL PRAYER 牧养关怀/彼此代祷

Each person share something that they are grateful for this week and one prayer request that the group can pray for. The purpose of this section is to simply have each person share what's going on in their life and to pray for and encourage each other.

每个人都分享他们一周以来感恩的事，并提出一项小组可以为他们代祷的事。此部分的目的是让每个人简单地分享生活中发生的事，并互相代祷和鼓励。

3. VISION CASTING 异象传递

During this section, the trainer will use a testimony or Scripture to encourage people toward making disciples (Matt. 28:18-20) and to be bold, have courage, share their faith, and to make disciples.

在此部分，培训者将根据太 28:18-20 的大使命为异象，通过个人见证和其他相关经文来鼓励人们培育门徒，勇于分享信仰。

God's will for us is to not only grow spiritually but also so that He can use us to make disciples, bringing His kingdom to the world. We gather and grow so that we can be equipped to be sent.

神对我们的旨意不仅是要我们在灵命上成长，且要我们成为门徒，并被祂使用去培育其他人也成为门徒，得以看见祂的国度在世界上彰显。神呼召我们成长，以便装备差遣我们。

Small groups typically focus on their own spiritual lives and on fellowship, looking primarily inward. The purpose of vision casting during each meeting is to motivate and encourage the participants towards what God wants to do through their lives. It allows the leader to set the tone and direction for the group.

一般的小组通常比较集中精力于自身的灵命和团契生活，主要倾向于向内看。因此我们在每次的聚会中进行异象传递，目的是激发和鼓励小组成员的生活朝向神希望通过他们去完成的事情发展。它使带领者可以为小组调置士气和方向。

QUESTION: WHY DO YOU BELIEVE THAT VISION CASTING TO A SMALL GROUP IS A CONTRIBUTING FACTOR TO DISCIPLES AND CHURCHES MULTIPLY?

思考：为何异象传递在小组里是导致门徒和教会倍增的重要因素？

4. ACCOUNTABILITY 回顾/问责

Review:

- A. What did we study last week in our time together?
- B. How did it go obeying what we learned last week?
- C. How did it go sharing with others this last week?

评估:

- A. 上周的聚会我们学到了什么？
- B. 你如何在生活中将上周所学到的实践出来？
- C. 你如何在上周将所学到的分享给其他人？

(At the end of each group, everyone will set goals for how they believe the Lord is asking them to obey Him this week and who they believe the Lord is asking them to share with. Having a time of accountability to ask each other how it went obeying what we learned and how we did at sharing is fundamental to forming a healthy DNA of multiplication. We are not just learners. We want to be and make disciples that are transformed by the Word to the degree that it changes us, we obey it, and share it with others.)

(在每一周的小组聚会结束时，每个人都会为他们相信神要求他们在那一周如何在生活中将所学到的实践出来以及与他人分享，而设定目标。有一个相互问责的时间，如何在生活中将所学到的实践出来以及与他人分享，是形成倍增健康 DNA 的基础。我们不只是学习者，更要成为被神的话语转化的门徒并培育他人成为门徒。我们自己遵行神的话语，并与他人分享。)

QUESTION: WHY DO YOU BELIEVE THAT HAVING THIS TIME OF REVIEW AND ACCOUNTABILITY IS HELPFUL IN CONTRIBUTING TO HELPING DISCIPLES TO GROW AND MULTIPLY?

思考：为何有回顾和问责的时间能帮助门徒成长和倍增？

5. PARTICIPATORY BIBLE STUDY 参与式查经

- A. What does this story tell us about God/Jesus?
 - B. What does this story teach us about people?
 - C. In this story is there a command to follow or an example to obey?
- A. 这个故事告诉了我们哪些有关神/耶稣的信息？
- B. 这个故事告诉了我们哪些关于人的事情？
- C. 在这个故事中，有哪些要遵行的命令或榜样？

6. PRACTICE 练习

Everyone, in their own words, retell the story. Depending on the size of the group, you may need to divide into groups of two.

根据受训者的人数，可适当将受训者分成 2-3 人的小组。让每个人都在小组轮流用自己的口语方式来练习重述这个故事。

Practicing retelling the story ensures that the participants understand the story and are competent and confident to retell it to others. Pedagogically speaking, doing so is also employing a different learning mechanism to help people internalize the story.

练习重述故事可确保参与者理解该故事，并能够有效将其完整重述给其他人。从教学法上讲，这样做是采用了另一种学习机制来帮助人们将故事内在化。

7. SET GOALS AND PRAY 定目标与祷告

Have a few minutes of silence to allow each person to pray and ask the Lord who He wants them to share with this week and how He wants them to obey Him this week.

- A. How do you believe God wants you to obey Him this week?
- B. Who do you believe God would like you to share with this week?
- C. Pray together asking God to prepare the hearts of those whom you will share with. Pray for God to help each person obey what they learned this week.

静默几分钟，让大家各自祷告向主询问他们相信神要求他们在这一周如何在生活中将所学到的实践出来以及与他人分享。

- A. 你相信神要求你在这一周如何在生活中将所学到的实践出来？
- B. 你相信神要求你在这一周与哪些人分享你所学到的？
- C. 一起祷告，求神预备好你要与他们分享的人的心，并帮助每个人在生活中将所学到的实践出来。

You'll notice that Vision Casting, Accountability, Practice, and Goal Setting is highlighted in RED. 解牧师 is famous for saying, "Don't skip the red parts." When you are pressed for time because of our previous experience and conditioning about what's important in a Bible study, it's natural to just sing, study, and pray. However, the red parts are extremely important and are the steps that lead to good DNA and to multiplication. So, when pressed for time, sing less songs or shorten the study and conversation time, but without a doubt **"don't skip the red parts."**

你会注意到，“传递异象、回顾/问责、练习、定目标”以红色字体突出显示。解牧师以“不要跳过红色部分”而闻名。从一般传统的经验和情况来看，当人们感到时间紧迫时，通常在聚会中只会唱诗，查经和祷告。但是，解牧师认为红色部分非常重要，是导致良好 DNA 和倍增的步骤。因此，如果时间紧迫，我们可以少唱些诗歌或缩短查经和交流的时间，但绝对**“不要跳过红色部分”**。

**T4T GROUP
HAND MOTIONS**
for Oral Learners

- 1 **WORSHIP** 
- 2 **SHARE & PRAY
FOR EACH
OTHER** 
- 3 **CAST VISION** 
- 4 **ACCOUNTABILITY** 
- 5 **GOD'S WORD** 
- 6 **PRACTICE** 
- 7 **SET GOALS
& PRAY** 

口语学习者
T4T 小组方式

- 1 **敬拜** 
- 2 **彼此代祷** 
- 3 **异象传递** 
- 4 **回顾** 
- 5 **参与式查经** 
- 6 **练习** 
- 7 **定目标
与祷告** 